Form No. 3428-222 Rev A

Vlečný přívěs Trans Pro 100

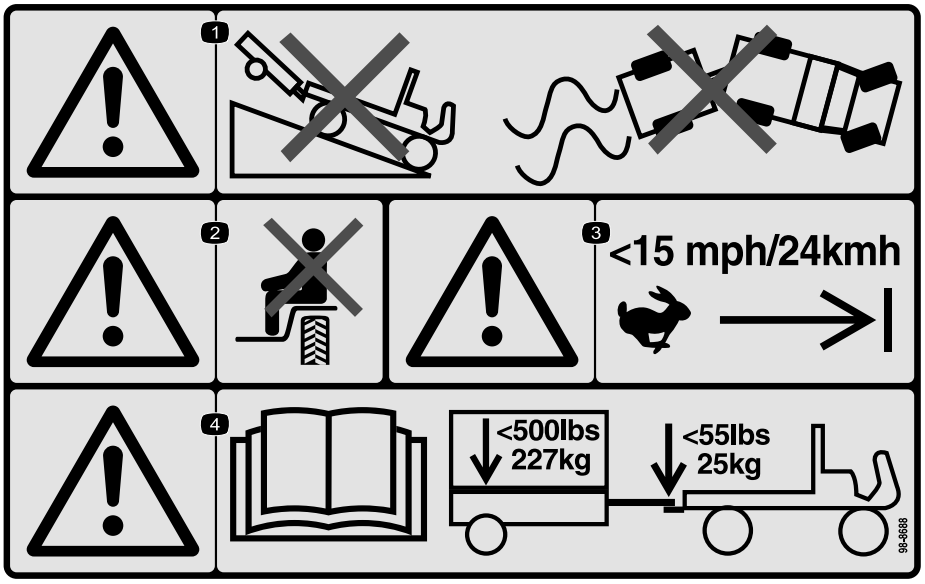
Číslo modelu 04240—Výrobní číslo 403410001 a vyšší

Návod k instalaci

Bezpečnost

Bezpečnostní a instrukční štítky

Bezpečnostní štítky a pokyny jsou umístěny na místě viditelném obsluhou a v blízkosti každého prostoru představujícího potenciální nebezpečí. V případě ztráty nebo poškození původní nálepky nahraďte nálepku novou.



decal98-8688

98-8688

1. Výstraha – nesjíždějte s vozidlem s přívěsem ze svahu; dávejte pozor, abyste nad vozidlem a přívěsem neztratili kontrolu.
2. Výstraha – nepřevážejte další osoby.
3. Výstraha – nepřekračujte rychlost 24 km/h.
4. Výstraha – přečtěte si *provozní příručku*; maximální hmotnost přívěsu je 227 kg a maximální svislé zatížení oje 25 kg.

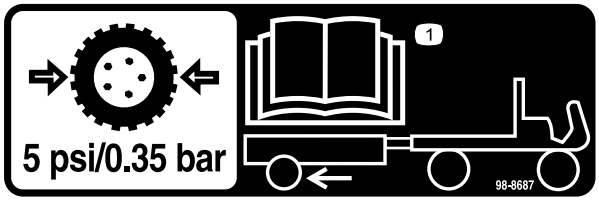
© 2019— The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.Toro.com.

CE

Překlad originálu (CS)
Vytištěno v USA
Všechna práva vyhrazena

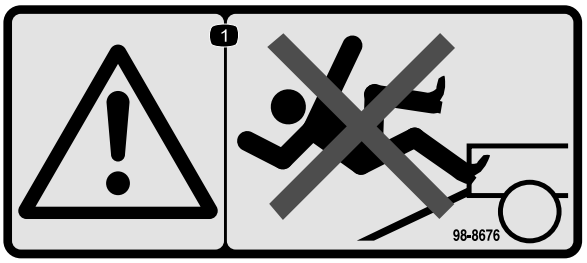
3428-222 A



decal98-8687

98-8687

1. Pneumatiky přívěsu by měly být nahuštěny na tlak 0,34 bar; viz *provozní příručka*.



decal98-8676

98-8676

1. Výstraha – nestoupejte na nájezdovou plošinu, mohli byste uklouznout a upadnout.

---

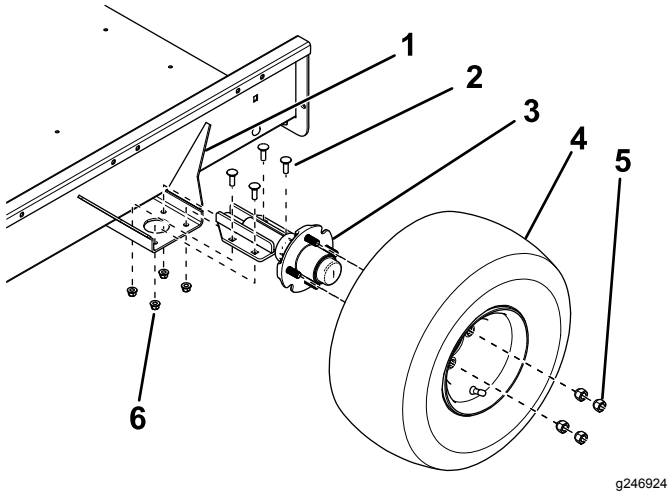
decal133-8061

133-8061

Instalace

Montáž přívěsu

1. Pomocí 4 vratových šroubů a 4 pojistných matic namontujte nápravu k horní straně montážních konzol na každé straně plošiny přívěsu, viz Obrázek 1.



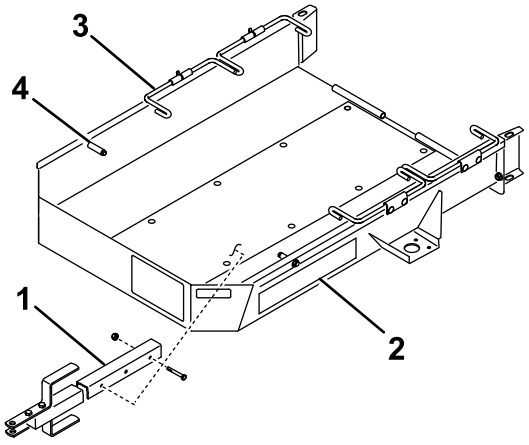
g246924

Obrázek 1

1. Montážní konzola
2. Vratový šroub
3. Náprava
4. Montážní celek kola
5. Upevňovací matice
6. Pojistná matice

---

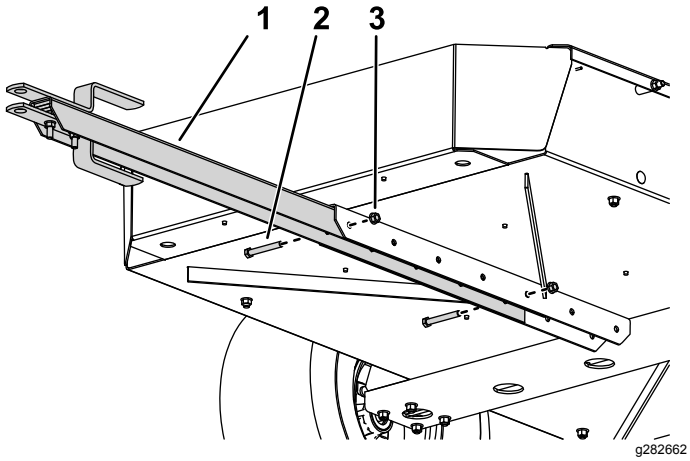
2. Připevněte montážní celek kola ke každé hlavě nápravy pomocí 4 upevňovacích matic (Obrázek 1) a matice utáhněte na utahovací moment 108,5 Nm.
3. Upravte tlak v pneumatikách na hodnotu 34 kPa.
4. Připevněte montážní celek oje k montážní konzole na spodní straně plošiny přívěsu pomocí 2 šroubů (⅜ x 2 ¾ palce) a 2 pojistných matic.Obrázek 2



g233569

Obrázek 2

1. Montážní celek oje
2. Plošina přívěsu
3. Tyč kola
4. Zastavit



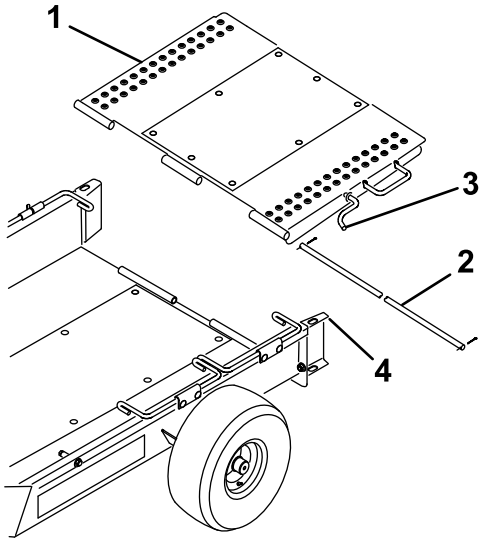
g282662

Obrázek 3

1. Montážní celek oje
2. Šroub (⅜ x 2 ¾ palce)
3. Pojistná matice

5. Připevněte nájezdovou plošinu přívěsu k zadní části plošiny přívěsu pomocí tyče závěsu a 2 závlaček (Obrázek 4).

   Poznámka: Před montáží aplikujte na tyč závěsu tenkou vrstvu maziva.



g233570

Obrázek 4

1. Nájezdová plošina přívěsu
2. Tyč závěsu
3. Západka nájezdové plošiny
4. Vodítko kol

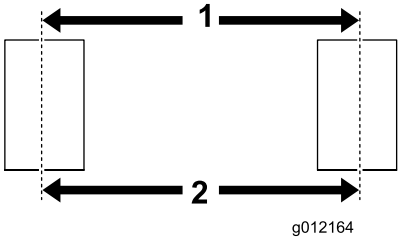
6. Otočte nájezdovou plošinu přívěsu nahoru a zasuňte západku plošiny do otvoru v horní části vodítka kol (Obrázek 4).

Seřízení sbíhavosti kol

Abyste předešli předčasnému opotřebení pneumatik, kola by měla mít sbíhavost 0 až 3 mm.

Sbíhavost seřiďte následovně:

1. Kolem středu každé pneumatiky načrtněte čáru.
2. Změřte vzdálenost mezi středy ve výšce náboje kola jak na přední, tak na zadní straně pneumatik (Obrázek 5).



g012164

g012164

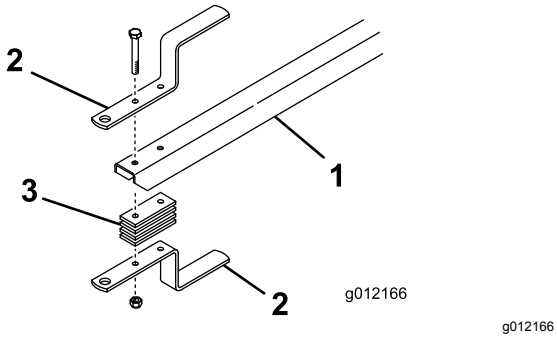
Obrázek 5

1. Vzdálenost mezi středy vpředu
2. Vzdálenost mezi středy vzadu

3. Seřiďte polohu montážních konzol nápravy tak, aby vzdálenost mezi středy vpředu byla přibližně o 3 mm menší než vzdálenost mezi středy vzadu (Obrázek 1).

Nastavení oje přívěsu

Přemístěte vymezovací podložky do horní nebo spodní části oje tak, aby byl přívěs rovnoběžný se zemí, respektive aby bylo možné oj připojit k tažnému závěsu vozidla (Obrázek 6).



g012166

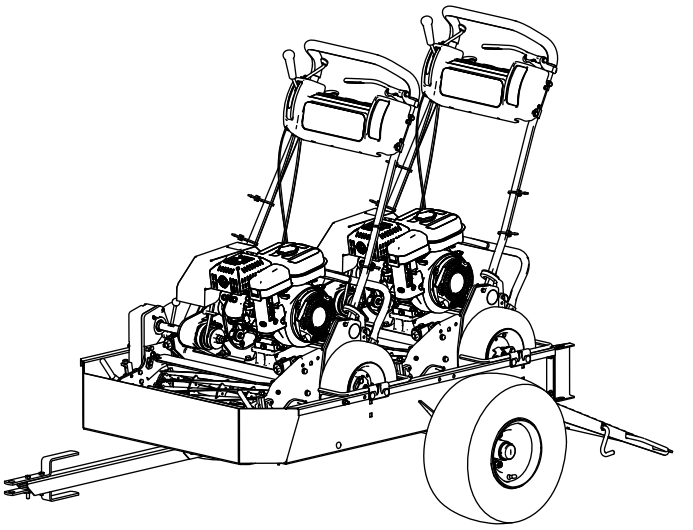
Obrázek 6

1. Oj přívěsu
2. Tažný závěs
3. Vymezovací podložka závěsu

Naložení přívěsu

1. Uvolněte západku nájezdové plošiny z vodítka kol a sklopte plošinu na zem.
2. První sadu tyčí kola vyklopte nahoru.
3. Sejměte koše z vlečeného stroje a uvolněte pohon žacího vřetena.
4. Posuňte ovládání akcelerátoru do polohy pro nejnižší rychlost a **pomalu** najíždějte se strojem na přívěs, až přepravní kola přijdou do kontaktu s dorazy přívěsu (Obrázek 2).
5. Vypněte motor a zatáhněte parkovací brzdu.
6. První sadu tyčí kola sklopte dolů za přepravní kola (Obrázek 2).
7. Tento postup zopakujte, pokud chcete převážet 2 stroje.

   Poznámka: První sadu tyčí kola použijte jako doraz pro druhý stroj (Obrázek 7).



g216504

Obrázek 7

8. Otočte nájezdovou plošinu přívěsu nahoru a zasuňte západku plošiny do otvoru v horní části vodítka kol (Obrázek 4).
9. Uložte koše do vlečného vozidla.

Obsluha

Kompatibilní stroje

Tento přívěs je vhodný pro různé stroje Greensmaster® ovládané za chůze. Více informací naleznete v následujícím seznamu.

Důležité: **Tento přívěs je určen pouze pro přepravu sekaček Greensmaster ovládaných za chůze. Při přepravě jiných výrobků může dojít k poškození přívěsu.**

- Stroje, které lze vléci bez provedení úprav:
  - Greensmaster 1000
  - Greensmaster 1010
  - Greensmaster 2000
  - Greensmaster Flex 21
  - Greensmaster Flex 2100
  - Greensmaster Flex 2120
  - Greensmaster eFlex 2100
  - Greensmaster eFlex 2120
- Stroje, které lze vléci jen s namontovanou 18palcovou soupravou pro přestavbu:
  - Greensmaster 800
  - Greensmaster Flex 18
  - Greensmaster Flex 1800
  - Greensmaster Flex 1820
  - Greensmaster eFlex 1800
  - Greensmaster eFlex 1820
- Stroje, které lze vléci jen s demontovanými přepravními nápravami:
  - Greensmaster 1600
  - Greensmaster 1610
  - Greensmaster 2600
- Stroje, které lze vléci jen s příslušnou soupravou kolejnic nebo kol:
  - Greensmaster 1018
  - Greensmaster 1021

Důležité: **Používejte pouze vlečné vozidlo s odpovídající kapacitou pro vlečení. Přívěs a 2 stroje váží přibližně 363 kg.**

Podle doporučení výrobce tažného vozidla se přesvědčte, zda má brzdový systém a ovládání vozidla odpovídající parametry.

Provozní tipy

- Před nakládáním nebo vykládáním strojů se přesvědčte, že přívěs je k vlečnému vozidlu správně připojen, aby nedošlo k náhlému neočekávanému pohybu nebo vymrštění oje nahoru.
- Přívěs zvyšuje zatížení vlečného vozidla. Jezděte s vozidlem bezpečně.
  - Nejezděte se strojem na veřejných komunikacích nebo dálnicích.
  - Při přibližování k zatáčce a jejím projíždění vždy tažné vozidlo **zpomalte**.
  - Při jízdě v neznámé oblasti nebo náročném terénu vždy tažné vozidlo **zpomalte**.
  - Vlečné vozidlo vždy **zpomalte** při změně směru jízdy nebo přípravě k zastavení.
  - Vlečné vozidlo vždy **zpomalte** při zatáčení nebo jízdě ve svazích.
  - **Nezatáčejte** náhle nebo prudce. Na svahu, nájezdové plošině, šikmé ploše, kopci nebo na obdobném povrchu **neměňte** náhle směr jízdy.
  - Při vlečení vždy přizpůsobte rychlost jízdy vozidla stávajícím podmínkách povrchu, jako jsou mokré kluzké povrchy a sypký písek či štěrk, a podmínkám při nízké viditelnosti, jako je tlumené nebo ostré světlo, mlha, opar nebo déšť.
  - Obzvláště opatrně si počínejte při jízdě s vozidlem s těžkým nákladem při sjíždění ze svahu dolů. Po svahu, šikmé ploše či v kopci jezděte s vozidlem ve směru nahoru a dolů, kdykoli je to možné. **Nejezděte** napříč svahem, je-li to možné. Hrozí totiž nebezpečí převržení vozidla, jež může vést k vážnému zranění nebo smrti.
- Před jízdou vzad se podívejte dozadu a přesvědčte se, že se za vámi nenacházejí žádné osoby ani předměty. Couvejte pomalu a pozorně sledujte pohyb přívěsu.
- Při couvání s tažným vozidlem a přívěsem jezděte velmi pomalu a opatrně.
- Při přejíždění silnic nebo v jejich blízkosti dávejte pozor na provoz. Vždy dejte přednost chodcům a jiným vozidlům..
- Pokud přívěs začne abnormálně vibrovat, neprodleně vlečný stroj zastavte. Vypněte motor tažného vozidla. Před vlečením odstraňte veškeré závady.
- Před údržbou nebo jakýmkoli seřizováním přívěsu proveďte následující:
  - zastavte tažné vozidlo a zatáhněte parkovací brzdu;

– vypněte motor tažného vozidla a vyjměte klíč.

- Všechny upevňovací prvky udržujte bezpečně utažené. Namontujte zpět všechny díly, které jste demontovali během údržby nebo seřizování.

Poznámky:

Poznámky:

Poznámky:

Zásady ochrany osobních údajů pro Evropu

Společnost Toro
Toro Warranty Company (Toro) při shromažďování informací respektuje vaše soukromí. Abychom mohli zpracovat vaše reklamace ze záruky a kontaktovat vás v případě stahování produktu z trhu, prosíme vás, abyste nám sdělili některé své osobní údaje, ať už přímo nebo u svého místního distributora společnosti Toro.

Systém záruk společnosti Toro je sdílen na serverech nacházejících se v USA, kde se mohou zákony o ochraně soukromí lišit od těch ve vaší zemi.

POSKYTNUTÍM OSOBNÍCH ÚDAJŮ SOUHLASÍTE SE ZPRACOVÁNÍM VAŠICH OSOBNÍCH INFORMACÍ TAK, JAK JE POPSÁNO V TĚCHTO ZÁSADÁCH OCHRANY SOUKROMÍ.

Způsob používání informací ve společnosti Toro
Společnost Toro může využít vaše osobní informace ke zpracování reklamací ze záruky a ke kontaktování vás v případě stahování produktu z trhu. Společnost Toto může sdílet vaše informace s pobočkami, distributory nebo ostatními obchodními partnery společnosti v souvislosti s kteroukoliv z těchto činností. Vaše osobní informace nebudeme prodávat žádné další společnosti. Vyhrazujeme si právo zveřejnit osobní údaje za účelem dosažení souladu s platnými zákony a se žádostí příslušných orgánů k řádnému provozování našich systémů, nebo pro ochranu vlastní i dalších uživatelů.

Uchovávání vašich osobních údajů
Osobní údaje uchováváme pouze do té doby, dokud je potřebujeme pro účely, pro které byly původně shromážděny, nebo pro jiné legitimní účely (například dodržení předpisů), případně do doby vyžadované příslušným zákonem.

Závazek společnosti Toro ohledně bezpečnosti vašich osobních údajů
Činíme vhodná opatření s cílem chránit bezpečnost vašich osobních údajů. Také podnikáme kroky pro to, abychom udrželi jejich přesnost a aktuálnost.

Přístup k vašim osobním údajům a jejich oprava
Pokud si přejete zkontrolovat nebo opravit své osobní údaje, kontaktujte nás prosím e-mailem na adrese legal@toro.com.

Australský zákon na ochranu spotřebitelů

Australští zákazníci naleznou podrobné informace o australském zákoně na ochranu spotřebitelů uvnitř balení nebo u místního distributora společnosti Toro.

Zákon č. 65 na ochranu zdrojů pitné vody v Kalifornii (Proposition 65) – výstraha

Co znamená tato výstraha?

V prodeji se můžete setkat s výrobky, které jsou opatřeny následujícím výstražným štítkem:

VÝSTRAHA: Rakovina a poškození reprodukčních funkcí – www.P65Warnings.ca.gov.

Co je zákon č. 65 (Prop 65)?

Zákon č. 65 se vztahuje na všechny společnosti působící v Kalifornii, které tam prodávají své výrobky nebo vyrábějí takové výrobky, jež mohou být v Kalifornii prodávány nebo do ní dováženy. Zákon nařizuje, aby guvernér státu Kalifornie vedl a zveřejňoval soupis chemických látek, o nichž je známo, že mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a/nebo další poškození reprodukčních funkcí. Soupis, který je každoročně aktualizován, zahrnuje stovky chemikálií, nacházejících se v mnoha každodenně používaných předmětech. Účelem zákona č. 65 je informovat veřejnost o vystavení těmto chemickým látkám.

Zákon č. 65 nezakazuje prodej výrobků obsahujících tyto chemické látky, místo toho ale vyžaduje, aby každý výrobek, obal výrobku nebo doprovodné informace k tomuto výrobku byly opatřeny výstrahou. Výstraha na základě zákona č. 65 neznamená, že výrobek je v rozporu s nějakými normami nebo požadavky týkajícími se bezpečnosti výrobku. Vláda státu Kalifornie objasnila, že výstraha na základě zákona č. 65 není regulační rozhodnutí, které by stanovilo, že produkt je „bezpečný“ nebo „nebezpečný“. Mnoho z těchto chemických látek se po řadu let používá v předmětech každodenní potřeby, aniž by byla zdokumentována újma na zdraví. Další informace naleznete na stránkách https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Výstraha na základě zákona č. 65 znamená, že společnost buď (1) vyhodnotila míru rizika a dospěla k závěru, že byla překročena úroveň rizika označovaná jako „žádná významná úroveň rizika“, nebo (2) se rozhodla předložit varování na základě svých vědomostí o přítomnosti chemických látek uvedených na seznamu, nepokusila se ale vyhodnotit míru rizika.

Platí tento zákon všude?

Uvedení výstrahy na základě zákona č. 65 je nutné pouze v rámci kalifornských zákonů. Výstrahu lze spatřit v celé Kalifornii na různých místech, včetně restaurací, obchodů s potravinami, hotelů, škol a nemocnic, a na široké škále produktů. Někteří online prodejci a zásilkové obchody navíc uvádí výstrahu dle návrhu zákona č. 65 na svých webových stránkách nebo v katalozích.

Jak kalifornská výstraha vychází ze srovnání s federálními limity?

Normy zákona č. 65 jsou často přísnější než federální a mezinárodní normy. Existují různé látky, u nichž je nutné zveřejnění výstrahy podle zákona č. 65 při množství, které je mnohem nižší než u federálních akčních limitů. Například norma zákona č. 65 pro výstrahu o množství olova činí 0,5 µg/den, což je značně pod hodnotou limitu federálních a mezinárodních norem.

Proč nejsou touto výstrahou opatřeny všechny obdobné produkty?

- Produkty prodávané v Kalifornii musí být označeny podle zákona č. 65, zatímco podobné výrobky prodávané jinde toto označení mít nemusí.
- Může se stát, že společnost, která se v souvislosti se zákonem č. 65 účastnila soudního sporu a dosáhla mimosoudního vyrovnání, bude muset na svých výrobcích výstrahu podle zákona č. 65 zveřejňovat. Na jiné společnosti, které vyrábějí podobné výrobky, se však takový požadavek vztahovat nemusí.
- Prosazování zákona č. 65 je nekonzistentní.
- Společnosti se mohou rozhodnout, že varování nebudou uvádět, protože dospěly k závěru, že podle zákona č. 65 tak nejsou povinny učinit. Pokud výrobek není výstrahou opatřen, neznamená to, že neobsahuje na seznamu uvedené chemické látky v podobných množstvích.

Proč společnost Toro tuto výstrahu uvádí?

Společnost Toro se rozhodla, že bude spotřebitelům poskytovat co nejvíce informací, aby mohli činit informovaná rozhodnutí o výrobcích, které kupují a používají. Společnost uvádí výstrahu v případech, kdy si je vědoma přítomnosti jedné nebo více uvedených chemických látek, i když neprovedla přesné vyhodnocení úrovně expozice. Požadavky na omezení expozice se totiž nevztahují na všechny uvedené chemické látky. Společnost Toro se z důvodu opatrnosti rozhodla výstrahu dle zákona č. 65 uvést, přestože riziko expozice je u výrobků značky Toro zanedbatelné nebo spadá do rozmezí „žádné významné riziko“. Kromě toho, pokud společnost Toro takovou výstrahu neuvede, může být žalována státem Kalifornie nebo soukromými stranami, jež o prosazování zákona č. 65 usilují, a může být vystavena značným postihům.

Záruka Toro

Dvouletá omezená záruka

Podmínky a výrobky, na které se záruka vztahuje

Společnost Toro Company a její dceřiná společnost Toro Warranty Company na základě vzájemné dohody nesou společně záruky za případné materiálové či výrobní vady komerčního výrobku společnosti Toro („výrobek“) po dobu dvou let nebo 1 500 provozních hodin* podle toho, co nastane dříve. Tato záruka se vztahuje na všechny výrobky s výjimkou provzdušňovačů (viz jednotlivé části záruky vztahující se na tyto výrobky). Tam, kde jsou splněny opodstatněné podmínky, opravíme produkt bezplatně, včetně diagnostiky, práce, dílů a dopravy. Tato záruka začíná běžet v den dodání výrobku původnímu maloobchodnímu odběrateli.
* Výrobek vybavený měřičem motohodin.

Pokyny pro poskytnutí záruční opravy

Jste-li přesvědčeni, že došlo k naplnění záručních podmínek, musíte sdělit distributorovi komerčních výrobků nebo autorizovanému prodejci komerčních výrobků, kde jste výrobek zakoupili. Potřebujete-li pomoc s vyhledáním distributora nebo autorizovaného prodejce komerčních výrobků nebo máte-li dotazy týkající se vašich práv či povinností spojených se zárukou, můžete nás kontaktovat na adrese:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952–888–8801 nebo 800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Povinnosti vlastníka

Jako vlastníci výrobku jste odpovědní za provádění nutné údržby a seřizování, jak je uvedeno v příslušné *provozní příručce*. Neprovádění nezbytné údržby a seřizování může být důvodem k zamítnutí reklamace.

Součásti a úkony, na které se nevztahuje záruka

Ne všechny závady nebo poruchy, které se v záruční době na výrobku vyskytnou, jsou vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na následující:

- Závady na výrobku, které jsou důsledkem použití jiných náhradních dílů než Toro nebo instalace a používání přídavných nebo upravených zařízení a výrobků jiné značky než Toro. Výrobce těchto součástí může poskytnout samostatnou záruku.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem neprovádění doporučené údržby anebo seřizování. Neprovádění řádné údržby výrobku Toro podle zásad doporučené údržby vyjmenovaných v *provozní příručce* může mít za následek zamítnutí reklamace.
- Závady na výrobku, které jsou důsledkem jeho nesprávného, nedbalého nebo nezodpovědného používání.
- Díly podléhající opotřebení v důsledku používání, nejsou-li tyto díly uznány za vadné. Mezi součásti, u nichž dochází k opotřebení nebo ke spotřebě v rámci běžného provozu výrobku, patří mimo jiné brzdové destičky a obložení, spojkové obložení, žací nože, vřetena, válce a ložiska (utěsněná nebo mazatelná), ploché nože, zapalovací svíčky, řídicí kolečka a jejich ložiska, pneumatiky, filtry, řemeny a některé součásti rozprašovačů, například membrány, trysky, pojistné ventily atd.
- Závady způsobené vnějším vlivem. Podmínky spadající pod vnější vlivy zahrnují kromě jiného počasí, skladovací postupy, kontaminaci, používání neschválených paliv, chladicích kapalin, maziv, přísad, hnojiv, vody, chemikálií atd.
- Závady nebo snížení výkonu způsobené používáním paliv (např. benzínu, motorové nafty nebo bionafty), která nevyhovují příslušným průmyslovým normám.
- Běžný hluk, vibrace, opotřebení a znehodnocení.
- Běžné „opotřebení“ zahrnuje kromě jiného poškození sedaček opotřebením nebo oděrem, odřený lak, poškrábané etikety nebo okna atd.

Díly

Díly, u nichž je v rámci údržby plánována výměna, jsou kryté zárukou do doby jejich plánované výměny. Díly vyměněné podle této záruky jsou kryté po dobu platnosti záruky na originální výrobek a stávají se majetkem společnosti Toro. Společnost Toro učiní konečné rozhodnutí o tom, zda příslušný díl nebo sestava budou opraveny nebo vyměněny. Společnost Toro může k záručním opravám použít repasované díly.

Záruka poskytovaná na akumulátory s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory:

Akumulátory s hlubokým cyklem vybití a lithium-iontové akumulátory mají specifikovaný celkový počet kilowatthodin, které jsou během své životnosti schopny dodat. Životnost akumulátoru může prodloužit nebo zkrátit způsob provozu, dobíjení a údržby. Postupem času se v intervalech mezi dobíjením akumulátorů snižuje množství užitečné práce, až jsou akumulátory zcela vypotřebované. Výměna akumulátorů vypotřebovaných v důsledku běžného provozu je odpovědností majitele výrobku. Během standardní záruční doby může být nutná výměna akumulátoru na náklady majitele. Poznámka (pouze lithium-iontový akumulátor): Na lithium-iontový akumulátor se poskytuje pouze poměrná záruka začínající 3. a končící 5. rokem od zakoupení stroje, a to na základě doby provozu a spotřebovaných kilowatthodin. Dodatečné informace naleznete v *provozní příručce*.

Údržbu hradí majitel

Mezi běžné servisní úkony vyžadované u výrobků značky Toro a prováděné na náklady majitele patří seřizování, mazání, čištění a leštění motoru, výměna filtrů, chladicí kapaliny a provádění doporučené údržby.

Obecné podmínky

Oprava autorizovaným distributorem nebo prodejcem Toro je jediný nápravný prostředek, na který máte podle této záruky nárok.

Společnosti The Toro Company a Toro Warranty Company nejsou odpovědné za nepřímé, náhodné ani následné škody související s používáním výrobků Toro, na něž se vztahuje tato záruka, včetně jakýchkoli nákladů nebo výdajů na zajištění náhradního zařízení nebo servisu během odpovídající doby trvání poruchy nebo nepoužitelnosti výrobku do skončení oprav podle této záruky. S výjimkou níže uvedené emisní záruky, která platí v odpovídajících případech, neexistuje žádná jiná výslovná záruka. Veškeré předpokládané záruky prodejnosti a vhodnosti použití jsou omezeny na dobu trvání této výslovné záruky.

Některé státy nepovolují vyloučení náhodných nebo následných škod ze záruky nebo omezení doby trvání předpokládané záruky, proto se na vás výše uvedené výjimky a omezení nemusejí vztahovat. Tato záruka uděluje specifická zákonná práva, kromě nichž můžete mít i další práva, která se mezi jednotlivými státy liší.

Poznámka k záruce poskytované na motor:

Systém pro kontrolu emisí ve výrobku může být pokryt samostatnou zárukou, která splňuje požadavky stanovené americkou organizací EPA anebo CARB. Na záruku systému pro kontrolu emisí se nevztahují výše uvedená omezení týkající se provozních hodin. Podrobnosti naleznete v prohlášení o záruce na systém kontroly emisí, které bylo dodáno s výrobkem, nebo je součástí dokumentace od výrobce motoru.

Jiné země než Spojené státy a Kanada

Zákazníci, kteří zakoupili produkty společnosti Toro dovezené ze Spojených států či Kanady, by se měli spojit s příslušným distributorem (zástupcem) společnosti Toro, který poskytne záruční podmínky platné v dané zemi, provincii nebo státu. Pokud z jakéhokoli důvodu nejste se službami distributora spokojeni nebo je pro vás obtížné získat informace o záruce, obraťte se na dovozce výrobků Toro.